

人文文庫

人民美術出版社

標
點
註
譯

寺塔記
益州名畫錄
元代畫壘記

段成式
著

黃休復
著

佚名
著

秦嶺雲
點校

寺 塔 記

段成式 著

秦嶺雲 點校

人民美術出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

寺塔记 益州名画录 元代画塑记 / (唐) 段成式等著. — 北京 : 人民美术出版社, 2016.7
ISBN 978-7-102-07489-4

I. ①寺… II. ①段… III. ①中国画—作品集—中国—唐宋时期 ②中国画—作品集—中国—宋元时期 IV. ①J222.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第165939号

著者	著者	著者	著者	点校	封面题	装帧设计	责任编辑	印制	经销
段成式 (《寺塔记》)	黄休复 (《益州名画录》)	佚名 (《元代画塑记》)	秦岭云	潘伯鹰	李捷 金黎晖	彭高思媛 徐洁	马晓婷	赵丹	北京雅昌艺术印刷有限公司
									全国新华书店

版次	2016年9月 第一版	第一次印刷
开本	720毫米×1000毫米	1/16
印张	11	
印数	0001—3000册	
定价	25.00元	
ISBN	978-7-102-07489-4	

寺塔记 益州名画录 元代画塑记
SĪ Tǎ JÌ YÌZHÒU MÍNGHUÀ LÙ
YUÁNDÀI HUÀSÙ JÌ
编辑出版 人民美术出版社
(北京北总布胡同32号 邮编 100735)
<http://www.rnmpei.com.cn>
发行部 (010) 67517601 (010) 67517602
邮购部 (010) 67517797

如有印装质量问题影响阅读, 请与我社联系调换。

版权所有 翻印必究

《人美文库》出版说明

人民美术出版社在她六十五年的历史中，出版了很多美术史论读物，其中不乏卓有成就的学者、画家的研究成果和创作实践总结，也凝结着编辑前辈的聪明才智和心血，对新中国美术的发展起了重要的促进作用，成为人民美术出版社一笔珍贵的财富。

值二〇一六年人民美术出版社建社六十五周年之际，我们将对六十五年来出版过的著作进行整体回顾，以《人美文库》的品牌将其中许多优秀的、曾经塑造了新中国美术发展历史的、至今仍有丰富的传承价值的出版物，重新编辑、设计，整体规划，分批出版。本次选取的图书主要有两类：一类为《宣和画谱》等经典古代绘画理论，均为启功、黄苗子、王伯敏、薛永年等专家当年校订的版本；一类为近现代美术理论著作，作者为邓散木、于非闇等大家。我们组织了大量人员通过复制技术再现了当年最经典的版本，尽力原汁原味地呈现这批经典理论图书的面貌。

《人美文库》旨在传承『中正大雅，朴真至美』的『人美』精神，让『人美』精神在一代又一代『人美』人和广大读者中继续开来，发扬光大。这既是对传统的继承，又是对当代读者的新奉献。

鸣谢本书初版责任编辑郑洵、黄苗子，装帧设计曹洁。

人民美术出版社编辑室

出版說明

爲了研究我國傳統藝術，批判地吸收美術遺產，貫徹黨的文藝爲工農兵服務的方向和百花齊放、百家爭鳴的方針，以推陳出新精神發展我國社會主義美術事業，我國歷代豐富的美術論著是重要的借鑑。

我社爲較廣泛地提供研究參考資料，以適應我國今天的美術創作和理論研究方面的需要起見，特編輯《中國美術論著叢刊》，和一九五九年起陸續出版的標點註釋本《中國畫論叢書》相輔並行。

本叢刊採輯歷代美術論著，內容包括繪畫、書法、工藝等方面的理論述評、技法研究、源流探討及美術史料、傳記、掌故等。對這些著作，每種均附以簡介或提要。並儘可能根據善本進行校勘，加以斷句。

本叢書於一九六三年起，將陸續出版。但因內容包羅較廣，規模較大，必須依靠讀者、專家、及圖書資料機構予以大力的支持和協助。特別在刊行之初，希望各方面對本叢刊多提意見，以臻完善。

人民美術出版社編輯室

寺塔記簡介

《寺塔記》上、下卷，原爲唐段成式《酉陽雜俎》續集的第五、第六卷。是段成式在會昌三年（公元八四三年）訪問長安寺廟的一些筆錄，從這裏可以找到大部分關於唐代壁畫的資料。

唐代繪畫，壁畫佔了很重要的地位。唐代偉大畫家無論是閻立本、吳道子、王維、周昉、韓幹……都從事過壁畫創作。被稱爲「畫聖」的吳道子，一生畫過壁畫三百餘堵。這些藝術宗匠們的畫迹，今天已經無從看到，但是從張彥遠《歷代名畫記》、朱景玄《唐朝名畫錄》及這本《寺塔記》中，還可以憑藉文字記錄窺其大略；再證之以敦煌唐

代諸窟，及長安附近近年出土的唐墓室壁畫實物，就可以想像到當時壁畫創作的風格和水平了。

中世紀是我國封建社會的繁昌時期，統治階級爲了維持封建秩序，利用繪畫藝術，進行大量的宗教宣傳，使人們忍受現實社會的屈辱和壓迫，麻痹人民的反抗，掩蓋剝削制度的本質。但是保留下來的古代宗教壁畫藝術，則以它的藝術價值，而被後世人民所珍視。唐代長安城幾乎每個坊曲都有佛寺道觀，這些寺觀建築宏麗，講究壁畫裝飾。到了會昌五年（公元八四五年），唐武宗李瀍由於政治經濟的原因下令廢毀天下佛寺，逼使僧尼還俗。首都長安僅留下了極少的幾所寺塔。段成式的《寺塔記》，恰在廢毀寺塔的前兩年寫成的。因此盛唐時代寺

院壁畫的概況，因本書搜錄，得供後世的考稽。

《寺塔記》略早於張彥遠《記兩京外州寺觀壁畫》（《歷代名畫記》卷三），由於體裁不同，段成式的記載比張彥遠更細致而具體，但因失去了大半（見卷首自叙），所以數量上不及張彥遠所記的多。朱景玄《唐朝名畫錄》以畫家評傳為主，也記錄了很多長安寺壁的情況。這三本書着筆的角度不同，對唐代壁畫藝術都提供了很好的研究資料。

現存的這本《寺塔記》，大致是記載當時稱為左街【註一】的長安東城一帶寺塔，（屬於西城的，祇有永安坊永壽寺一所。）所載寺院共十八所，畫家、雕塑家吳道子、李岫、邊鸞、韓幹、張璪、尉遲乙僧等共十餘人的作品。《寺塔記》描寫當時寺塔壁畫，文字活潑生動，例如上卷所記常

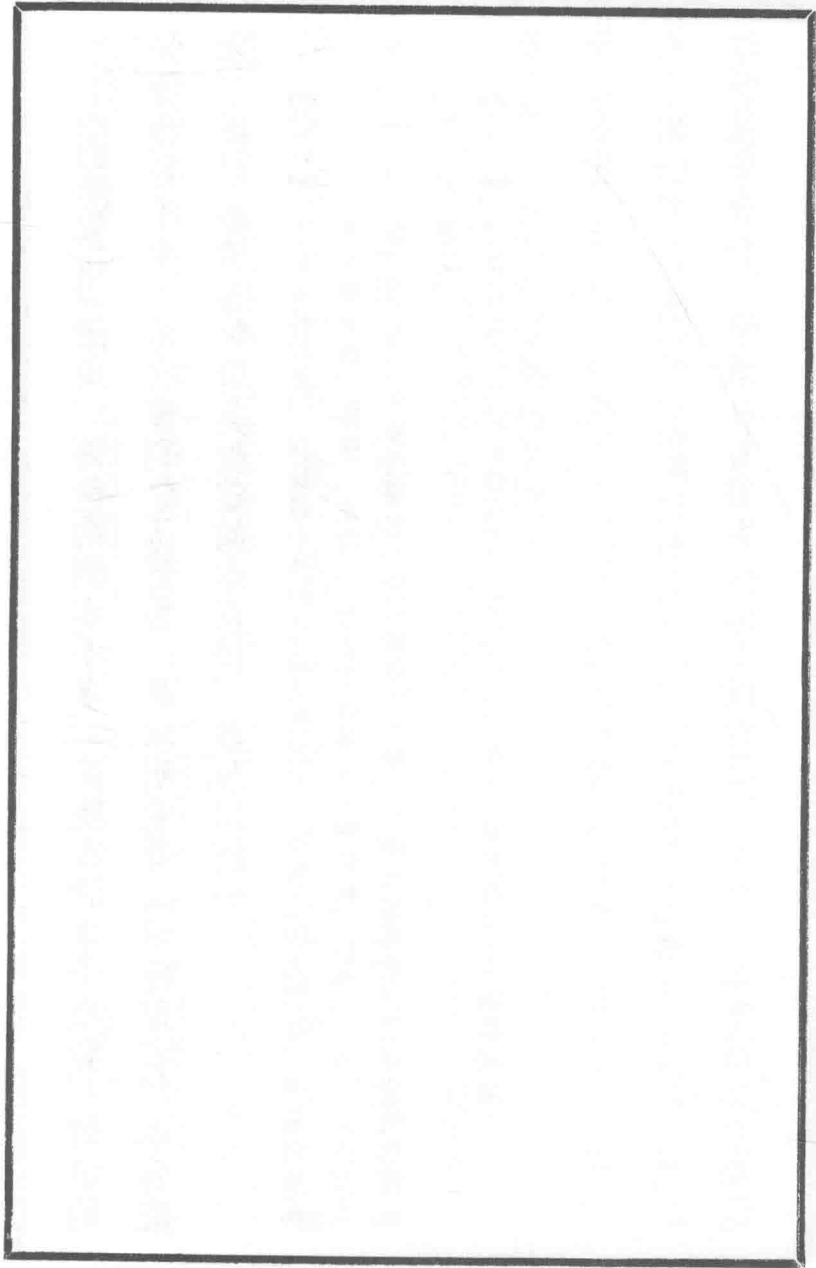
樂坊趙景公寺、平康坊菩提寺吳道子的作品，下卷記光宅坊光宅寺尉遲乙僧的作品，都使人彷彿目睹這些古代畫家非凡的藝術造詣。自然，從這本書中也可以看到不少荒誕不經的糟粕，就其中的迷信內容來說，早已是被我們所拋棄的東西了。

《寺塔記》的作者段成式，字柯古。約生活於九世紀初的晚唐時代。【註二】父親段文昌，官至宰相，節度使等，《唐書》稱其「出入將相洎二十年」，生活豪奢，愛好文藝。成式從小喜讀佚文秘典，《酉陽雜俎》一書，所記歷史故實、音樂文藝、社會風習、佛道秘典、動植物，以及亞非各國的地理風俗等，表現了他的淵博知識和不同流俗的治學精神，是唐末一位突出的學問家。他的詩與李商隱、溫庭筠齊名。

《酉陽雜俎》續集，傳世的刊本不多，從現存的本子來看，錯訛的地方也都不少。這次重刊《寺塔記》，是以明毛晉《津逮秘書》本為底本，再用嘉靖間趙琦美脈望館本互校，並加以斷句。

【註一】唐長安外郭城，以位居中線的朱雀大街為界，分為東西兩部分，朱雀街東屬萬年縣管轄，俗稱「左街」，朱雀街西屬長安縣管轄，俗稱「右街」。（或稱東街、西街。）本書開端有「尋兩街寺」一語，意即指包括東西兩部分的整個長安城。

【註二】傳說段成式死於咸通四年（公元八六三年），見唐尉遲樞《南楚新聞》。



寺塔記卷上

唐 段成式撰

武宗癸亥三年夏。予與張君希復善繼同官秘書。

因明趙琦美脈望館本（以下簡稱趙本）書作「丘」

鄭君符夢復連職仙署。會暇日。遊大興善寺。因問兩京新記及遊目記。多所遺略。乃約一句。尋兩街寺。以街東興善爲首。二記所不具。則別錄之。遊及慈恩。初知官將併寺。僧衆草草。乃泛問一二上人。及記塔下畫跡。遊於此遂絕。後三年。予職于京洛及刺安成。至大中七年。歸京。在外六甲子。所留書籍。揃壞居半。于故簡中覩與二亡友遊寺。瀝血淚交。當時造適樂事。邈不可追。復方刊整。纔足續穿蠹。然十七五六矣。次成兩卷。傳諸釋子。東牟人段成式。字柯古。

靖善

國趙本作「恭」

坊大興善寺

寺取大興兩字坊名一字爲名。新記云。優填

像。總章初爲火所燒。據梁時西域優填在荊州。言隋自臺城移來此寺。

非也。今又有栴檀像。開目。其工頗拙。尤差謬矣。○不空三藏塔前多老

松。歲旱則官伐其枝爲龍骨。以祈雨。蓋三藏役龍。意其樹必有靈也。○

行香院堂後壁上。元和中。畫人梁洽畫雙松。稍脫俗格。曼殊堂工塑極

精妙。外壁有泥金幘。不空自西域賁來者。○髮塔國趙本塔字下有「內」字有隋朝舍

利。塔下有記云。爰在宮中興居之所。舍利感應。前後非一。時仁壽元年

十二月八日。○栴檀像堂中。有時非時經。界朱寫之。盛以漆龕。僧云

隋朝舊物。○寺後先有曲池。不空臨終時。忽時國趙本作「然」涸竭。至惟寬

禪師止住。因潦通泉。白蓮藻自生。今復成陸矣。○東廊之南。素和尚

院。庭有青桐四株。素之手植。元和中。卿相多遊此院。桐至夏有汗。汚人衣。如輶脂。不可浣。昭國東門鄭相。嘗與丞郎數人避暑。惡其汗。謂素曰。弟子爲和尚伐此樹。各植一松也。及暮。素戲祝樹曰。我種汝二十餘年。汝以汗爲人所惡。來歲若復有汗。我必薪之。自是無汗。寶曆末。予見說已十五餘年無汗矣。素公不出院。轉法華經三萬七千部。夜嘗有貉子聽經。齋時。鳥鵲就掌取食。長慶初。庭前牡丹一朵合歡。有僧玄幽題此院詩。警句曰。三萬蓮經三十春。半生不踏院塵門。今有梵僧憍陳如難陀。以粉畫壇。性狷急我疑誤慢。未甚通中華經。○左顧蛤像。舊傳云。隋帝嗜蛤。所食必兼蛤味。數逾數千萬矣。忽有一蛤。椎擊如舊。帝異之。寘諸几上。一夜有光。及明。肉

自脫。中有一佛二菩薩像。帝悲悔。誓不食蛤。非陳宣帝。○于闐玉像。高一尺七寸、闊寸餘。一佛、四菩薩、一飛仙、一段玉成截。肪無玷膩。彩若滴。○天王閣。長慶中造。本在春明門內。與南內連牆。其形大爲天下之最。太和二年勅移就此寺。拆時。腹中得布五百端。漆數十筭。今部落鬼神形像隳壞。唯天王不損。

翻二十字連

因趙本連下多一「絕」字

句。乘晴入精舍。語默想東林。盡是忘機侶。誰

驚息影禽。

等繼

有松堪繫馬。遇鉢更投針。記得湯師句。高禪助

因趙本作「朗」

朗吟。

柯古

一雨微塵盡。支郎許數過。方同嗅薝蔔。不用算多

羅。

夢復

○蛤像。二十字連句。

因趙本作「連二十字絕句」

雖因雀變化。不逐月虧盈。縱有

天中匠。神工詎可成。

柯古

相好全如梵。端倪祇爲隋。寧同蚌頑惡。

但與鵲相持。

善繼

○聖柱連句。上有鐵索跡。

天心助興善。聖跡此開

陽。

柯古

載想雷輪重。絙疑電索長。

善繼

上衝扶蠨蛸。不動束銀鐙。

柯古

飢鳥未曾啄。乖龍寧敢藏。

善繼

圖各徵象。事須切。不得引俗書。

一寶之數。無

國趙本作元

鈎不可。

鼎上人

唯貌可伏。非馳所堪。

柯古

坑中無底。跡中無勝。

文上人

與馬同渡。負猿

而行。

善繼

色青力劣。名香幾重。

夢復

尾旣出牖。

身可取興。

約上人

六牙生

花。七支柱地。

柯古

形如珂雪。

力絕羈瑱。

善繼

園開脅上。河出鼻中。

柯古

一醉難調。

六對會勝。

日高上人

長樂坊安國寺

○紅樓。睿宗在藩時舞榭。

○東禪院。亦曰木塔院。院

門北西廊五壁。吳道玄弟子釋思道畫釋梵八部。不施彩色。尙有典刑。

○禪師法空影堂。世號吉州空者。久養一驟。將終。鳴走而死。有弟子允
嵩患風。常於空室埋一柱鑠之。僧難輒愈。○佛殿。開元初。玄宗拆寢室
施之。當陽彌勒像。法空自光明寺移來。未建都時。此像在村蘭若中。往
往放光。因號光明寺。寺在懷遠坊。後爲延火所燒。唯像獨存。法空初移
像時。索大如虎口。數十牛曳之。索斷不動。法空執爐。依法作禮。九拜。
涕泣發誓。像身忽曝曝有聲。迸分竟地爲數十段。不終日移至寺焉。○利
涉塑堂。元和中。取其處爲聖容院。遷像廡下。上忽夢一僧。形容奇偉。訴
曰。暴露數日。豈聖君意耶。及明。駕幸。驗問如夢。即令移就堂中。側施
帷帳安之。

光明寺中。鬼子母及文惠太子塑像。舉止態度如生。工名李岫。○山庭